32004E0423

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2004/423/SZBP
z 26. apríla 2004
obnovujúca reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) Rada prijala dňa 28. októbra 1996 spoločnú pozíciu 1996/635/SZBP o Barme/Mjanmarsku [1], následne nahradenú spoločnou pozíciou 2003/297/SZBP o Barme/Mjanmarsku [2], naposledy zmenenú a doplnenú rozhodnutím Rady 2003/907/SZBP [3], ktoré stráca účinnosť 29. apríla 2004.

(2) S ohľadom na súčasnú politickú situáciu v Barme/Mjanmarsku, o ktorej svedčí neschopnosť vojenských orgánov začať podstatnú diskusiu s demokratickým hnutím o procese vedúcom k národnému zmiereniu, dodržiavaniu ľudských práv a demokracii, o pokračujúcom väznení Daw Aung San Suu Kyi a ostatných členov Národnej ligy za demokraciu a pokračujúcom vážnom porušovaní ľudských práv vrátane neschopnosti podniknúť kroky na ukončenie využívania nútenej pracovnej sily v súlade s odporúčaniami správy skupiny na vysokej úrovni Medzinárodne organizácie práce z roku 2001, považuje Rada za potrebné zachovať opatrenia prijaté podľa spoločnej pozície 2003/297/SZBP proti vojenskému režimu v Barme/Mjanmarsku, proti tým, ktorí majú najväčší prospech z jeho zlej vlády, a tým, ktorí aktívne maria proces národného zmierenia, dodržiavanie ľudských práv a demokracie.

(3) Preto by mal byť zachovaný zákaz udeľovania víz a zmrazenie finančných prostriedkov, ktorý sa týka členov vojenského režimu, vojenských a bezpečnostných síl, hospodárskych záujmov vojenského režimu a ostatných jednotlivcov, skupín, podnikov alebo subjektov spojených s vojenským režimom, ktoré tvoria, uskutočňujú alebo majú prospech z politík, ktoré bránia prechodu Barmy/Mjanmarska k demokracii, a ich rodiny a spoločníkov.

(4) Zavedenie zákazu návštev na vysokej úrovni, počnúc úrovňou politického riaditeľa a vyššie, by malo byť zachované bez toho, aby boli dotknuté prípady, keď Európska únia rozhodne, že priamym účelom návštevy je presadzovanie národného zmierenia, dodržiavania ľudských práv a demokracie v Barme/Mjanmarsku.

(5) V prípade podstatného zlepšenia celkovej politickej situácie v Barme/Mjanmarsku bude zvážené nielen pozastavenie reštriktívnych opatrení, ale tiež postupný návrat k spolupráci s Barmou/Mjanmarskom, po zhodnotení vývoja Radou.

(6) Na vykonávanie určitých opatrení je potrebná činnosť spoločenstva,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

Článok 1

Na účely tejto spoločnej pozície „technická pomoc“ znamená akúkoľvek technickú podporu súvisiacu s opravami, vývojom, výrobou, montážou, testovaním, údržbou alebo akúkoľvek inú technickú službu a môže byť napríklad vo forme inštrukcií, poradenstva, výcviku, prenosu pracovných vedomostí alebo zručností alebo konzultačných služieb; technická pomoc zahŕňa verbálne formy pomoci.

Článok 2

Členské štáty naďalej nepovoľujú pridelenie vojenského personálu k diplomatickým zastupiteľstvám Barmy/Mjanmarska v členských štátoch a všetok vojenský personál pridelený k diplomatickým zastupiteľstvám členských štátov v Barme/Mjanmarsku zostáva stiahnutý.

Článok 3

1. Predaj, dodávka, prevod alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu akéhokoľvek druhu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre vyššie uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútornú represiu do Barmy/Mjanmarska štátnymi príslušníkmi členských štátov alebo z území členských štátov, alebo prostredníctvom ich vlajkových plavidiel alebo lietadiel, je zakázaný, či už majú pôvod na ich územiach, alebo nie.

[1] Ú. v. ES L 287, 8.11.1996, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ L 106, 29.4.2003, s. 36.
[3] Ú. v. EÚ L 340, 24.12.2003, s. 81.

2. Je zakázané:

a) poskytovať, predávať, dodávať alebo prevádzať technickú pomoc, poradenské služby a ostatné služby súvisiace s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním zbraní a súvisiaceho materiálu každého druhu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov na vyššie uvedený tovar, ako aj vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútorné represie, priamo alebo nepriamo na akúkoľvek osobu, subjekt alebo orgán v Barme/Mjanmarsku alebo na použitie v Barme/Mjanmarsku;

b) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami, najmä vrátane grantov, pôžičiek a poistenia vývozných úverov, na akýkoľvek predaj, dodávku, transfer alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu, ako aj vybavenia, ktoré by mohlo byť použité pre vnútorné represie priamo alebo nepriamo na akúkoľvek osobu, subjekt alebo orgán v Barme/Mjanmarsku alebo na použitie v Barme/Mjanmarsku.

Článok 4

1. Článok 3 sa nevzťahuje na:

a) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz nesmrtiaceho vojenského vybavenia alebo vybavenia, ktoré by mohlo byť použité na vnútorné represie, určeného výhradne na humanitárne alebo ochranné účely, alebo pre programy OSN, EÚ alebo spoločenstva na budovanie inštitúcií, alebo materiálu určeného pre operácie krízového riadenia EÚ a OSN;

b) poskytovanie financovania a finančnej pomoci súvisiacej s takým vybavením;

c) poskytovanie technickej pomoci súvisiacej s takým vybavením

pod podmienkou, že také vývozy boli vopred schválené príslušným orgánom.

2. Článok 2 sa nevzťahuje na ochranné odevy vrátane nepriestrelných viest, vojenských heliem, dočasne vyvážaných do Barmy/Mjanmarska personálom OSN, personálom EÚ, spoločenstvom alebo jeho členskými štátmi, zástupcami médií a humanitárnymi a rozvojovými pracovníkmi a pridruženým personálom pre ich osobnú potrebu.

Článok 5

Nehumanitárna pomoc a rozvojové programy sa pozastavujú. Výnimky môže byť udelené pre projekty a programy, ktoré by mali byť, ak je to možné, vymedzené po porade s demokratickými skupinami vrátane Národnej ligy pre demokraciu a realizované za ich účasti:

— podporovať ľudské práva a demokraciu,

— podporovať zmiernenie chudoby a najmä podporovať zabezpečenie základných potrieb pre najchudobnejšiu časť obyvateľstva,

— v kontexte decentralizovanej spolupráce prostredníctvom miestnych civilných orgánov a mimovládnych organizácií,

— podporovať zdravie a základné vzdelanie prostredníctvom mimovládnych organizácií.

Článok 6

1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zabránenie vstupu na ich územie alebo prechodu cez ich územie vyšším úradníkom Rady pre štátny mier a rozvoj (SPDC), členom barmských orgánov z odvetvia cestovného ruchu, vyšších dôstojníkov armády, členom vlády alebo príslušníkom bezpečnostných síl, ktorí tvoria, uskutočňujú alebo majú prospech z politík, ktoré bránia prechodu Barmy/Mjanmarska k demokracii, a ich rodín, ktorí sú fyzickými osobami uvedenými v prílohe.

2. Odsek 1 neukladá členským štátom povinnosť zamietnuť vstup svojim štátnym príslušníkom na ich územie.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na prípady, keď je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, menovite:

a) ako hostiteľská krajina medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ako hostiteľská krajina medzinárodnej konferencie zvolanej OSN alebo pod jej záštitou, alebo

c) na základe multilaterálnej dohody udeľujúcej jej výsady a imunity.

Rada je riadne informovaná o každom z týchto prípadov.

4. Odsek 3 sa vzťahuje tiež na prípady, ak je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je cestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby, alebo na základe účasti na medzivládnych stretnutiach vrátane tých, ktoré sú podporované Európskou úniou, kde sa vedie politický dialóg, ktorý priamo presadzuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Barme/Mjanmarsku.

6. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 5, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do 48 hodín od obdržania oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, ak jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže Rada, uznášajúc sa na základe kvalifikovanej väčšiny, rozhodnúť udeliť navrhovanú výnimku.

7. V prípadoch, ak podľa odsekov 3, 4, 5 a 6 členský štát povolí vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie osobám uvedeným v prílohe, povolenie sa obmedzí na účel, na ktorý je udelené, a na osoby, na ktoré sa vzťahuje.

Článok 7

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria jednotlivým členom vlády v Barme/Mjanmarsku a akýmkoľvek fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom s nimi spojenými, ako je uvedené v prílohe, sa zmrazujú.

2. Neposkytnú sa žiadne finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, priamo alebo nepriamo, fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe alebo v ich prospech.

3. Výnimky sa môžu udeliť pre finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ktoré sú:

a) potrebné na základné výdavky, vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a liečebnú starostlivosť, dane, poistné a poplatky za verejné služby;

b) určené výhradne na platby primeraných profesionálnych poplatkov a úhradu vzniknutých výdavkov spojených s poskytovaním právnych služieb;

c) určené výhradne na úhradu poplatkov alebo servisných poplatkov za bežnú držbu a udržiavanie zmrazených účtov alebo hospodárskych zdrojov;

d) potrebné na mimoriadne výdavky.

4. Odsek 2 sa nevzťahuje na pripísanie v prospech zmrazených účtov:

a) úrokov alebo iných výnosov na tých účtoch alebo

b) platieb dlžných na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré boli uzatvorené alebo vznikli pred dátumom, ku ktorému sa tie účty stali predmetom reštriktívnych opatrení, za predpokladu,

že akýkoľvek taký úrok, iné výnosy alebo platby naďalej podliehajú odseku 1.

Článok 8

Bilaterálne vládne (ministri a úradníci na úrovni politického riaditeľa a vyššej) návštevy na vysokej úrovni do Barmy/Mjanmarska sa naďalej pozastavujú. Rada môže za výnimočných okolností rozhodnúť o udelení výnimiek z tohto pravidla.

Článok 9

Rada, uznášajúca sa na návrh členského štátu alebo Komisie prijme zmeny v zozname, ktorý je uvedený v prílohe.

Článok 10

Táto spoločná pozícia sa uplatňuje na obdobie 12 mesiacov. Je predmetom sústavnej revízie. Obnoví sa alebo zmení a doplní podľa potreby, ak sa Rada domnieva, že jej ciele neboli splnené.

Článok 11

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť 30. apríla 2004.

Článok 12

Táto spoločná pozícia sa uverejní v úradnom vestníku.

V Luxemburgu 26. apríla 2004

Za Radu

Predseda

B. COWEN

PRÍLOHA

Zoznam uvedený v článku 9

RADA PRE ŠTÁTNY MIER A ROZVOJ (SPDC)

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Vyšší generál Than Shwe	Predseda	2. 2. 1933	Kyaing Kyaing	Thandar Shwe, Khin Pyone Shwe, Aye Aye Thit Shwe	Thidar Htun, Nay Shwe Thway Aung a) Pho La Pye, Pho La Lon
Zástupca vyššieho generála Maung Aye	Podpredseda	25. 12. 1937	Mya Mya San	Nandar Aye	
Generál Khin Nyunt	Predseda vlády	11. 10. 1939	Khin Win Shwe (6. 10. 1940)	Ye Naing Win, Zaw Naing Oo, Thin Le Le Win	
Generál Thura Shwe Mann	Náčelník štábu, koordinátor zvláštnych operácií (armáda, námorníctvo a letectvo)		Khin Lay Thet	Toe Naing Mann (sieva – Zay Zin Latt), Aung Thet Mann Ko Ko, Shwe Mann Ko Ko	
Generálporučík Soe Win	1. sekretár		Than Than Nwe		
Generálporučík Thein Sein	2. sekretár, pobočník generála		Khin Khin Win		
Generálporučík Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	Generálintendant		Khin Saw Hnin		
Generálporučík Kyaw Win	Náčelník výcviku ozbrojených síl		San San Yee		
Generálporučík Tin Aye	Náčelník vojenského arzenálu, predseda UMEH		Kyi Kyi Ohn		
Generálporučík Ye Myint	Náčelník 1. úradu pre zvláštne operácie (Kačina, Čína, Sagainga, Magve, Mandalaja)		Tin Lin Myint (25. 1. 1947)	Theingi Ye Myint, Aung Zaw Ye Myint, Kay Khaing Ye Myint	
Generálporučík Aung Htwe	Náčelník 2. úradu pre zvláštne operácie (Kaja, Šana)		Khin Hnin Wai		
Generálporučík Khin Maung Than	Náčelník 3. úradu pre zvláštne operácie (Pegu, Ranguna, Iravadi, Arakana)		Marlar Tint		
Generálporučík Maung Bo	Náčelník 4. úradu pre zvláštne operácie (Karena, Mona, Tenaserima)		Khin Lay Myint		

REGIONÁLNI VELITELIA

Meno	*Velenie*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Generálmajor Myint Swe	Ranguna		Khin Thet Htay		
Generálmajor Ye Myint	Central Mamdalay Division		Myat Ngwe		
Generálmajor Thar Aye	North Western Sagaing Division		Wai Wai Khaing		
Generálmajor Maung Maung Swe	North-Kachin State		Tin Tin New	Ei Thet Thet Swe, Kaung Kyaw Swe	
Generálmajor Myint Hlaing	North Eastern-Shan State (North)		Khin Thant Sin		
Generálmajor Khin Zaw	Triangle-Shan State (East)		Khin Pyone Win	Kyi Tha Khin Zaw, Su Khin Zaw	
Generálmajor Khin Maung Myint	Eastern-Shan State		Win Win Nu		
Generálmajor Thura Myint Aung	South Eastern-Mon State		Than Than Nwe		
Brigádny generál Ohn Myint	Coastal-Tenasserim Division		Nu Nu Swe		
Generálmajor Ko Ko	South-Pegu Division		Sat Nwan Khun Sum		
Generálmajor Soe Naing	South Western-Irrawaddy Division		Tin Tin Latt		
Generálmajor Maung Oo	Western-Arakan State		Nyunt Nyunt Oo		

ZÁSTUPCOVIA REGIONÁLNYCH VELITEĽOV

Meno	*Velenie*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Plukovník Wai Lwin	Ranguna		Swe Swe Oo	Wai Phyo, Lwin Yamin	
Brigádny generál Nay Win	Central		Nan Aye Mya		
Plukovník Tin Maung Ohn	North-West				
Brigádny generál San Tun	Northern		Tin Sein		
Brigádny generál Hla Myint	North-Eastern		Su Su Hlaing		
Brigádny generál Myint Swe	Triangle		Mya Mya Ohn	Khin Mya Mya, Wut Hmone Swe (manžel – Soe Thu)	

Meno	*Velenie*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Plukovník Win Myint	Eastern				
Brigádny generál Myo Hla	South-Eastern		Khin Hnin Aye		
Plukovník Hone Ngaing	Coastal				
Brigádny generál Thura Maung Ni	Southern		Nan Myint Sein		
Brigádny generál Tint Swe	South-Western		Khin Thaung	Ye Min a) Ye Kyaw Swar Swe (manželka – Su Mon Swe)	
Plukovník Tin Hlaing	Western				

MINISTRI

Meno	*Ministerstvo*	*Dátum narodenia*	*Deti*	*Manžel/-ka*	*Vnúčatá*
U Than Shwe	Kancelária predsedu vlády		Yin Yin Mya		
Generálmajor Thein Soe	Kancelária predsedu vlády		Mya Theingi		
Generálmajor Nyunt Tin	Poľnohospodárstvo a zavlažovanie		Khin Myo Oo	Kyaw Myo Nyunt, Thu Thu Ei Han	
Brigádny generál Pyi Sone	Obchod		Aye Pyay Wai Khin	Kalyar Pyay Wai Shan, Pan Thara Pyay Shan	
Generálmajor Saw Tun	Výstavba		Myint Myint Ko		
Generálmajor Htay Oo	Družstiev		Ni Ni Win		
Generálmajor Kyi Aung	Kultúra		Khin Khin Lay		
U Than Aung	Školstvo		Win Shwe		
Generálmajor Tin Htut	Elektrická energia		Tin Tin Nyunt		
Brigádny generál Lun Thi	Energetika		Khin Mar Aye	Mya Sein Aye, Zin Maung Lun (manželka – Zar Chi Ko)	
Generálmajor Hla Tun	Financie a príjmy		Khin Than Win		
U Win Aung	Zahraničné veci		San Yon	Su Nyein Aye, Thaung Su Nyein (sieva — Su Su Soe Nyunt)	

Meno	*Ministerstvo*	*Dátum narodenia*	*Deti*	*Manžel/-ka*	*Vnúčatá*
Brigádny generál Thein Aung	Lesné hospodárstvo		Khin Htay Myint		
Prof. Dr. Kyaw Myint	Zdravie		Nilar Thaw		
Plukovník Tin Hlaing	Vnútro		Khin Hla Hla		
Generálmajor Sein Htwa	Ministerstvo pre imigráciu a populáciu a ministerstvo sociálneho blahobytu, pomoci a konsolidácie		Khin Aye		
U Aung Thaung	Priemysel 1		Khin Khin Yi	Nay Aung, Pyi Aung	
Generálmajor Saw Lwin	Priemysel 2		Moe Moe Myint		
Brigádny generál Kyaw Hsan	Informácie		Kyi Kyi Win		
U Tin Win	Práca		Khin Nu	May Khin Tin Win Nu	
Brigádny generál Maung Maung Thein	Hospodárske zvieratá a rybolov		Myint Myint Aye		
Brigádny generál Ohn Myint	Bane		San San	Maung Thet Naing Oo, Maung Min Thet Oo	
U Soe Tha	Štátne plánovanie a hospodársky rozvoj		Kyu Kyu Win	Kyaw Myat Soe (manželka – Wei Wei Lay)	
Plukovník Thein Nyunt	Rozvoj pohraničných oblastí a národných rás a rozvojové záležitosti		Kyin Khaing		
Generálmajor Aung Min	Železničná doprava		Wai Wai Thar		
Brigádny generál Thura Myint Maung	Náboženské veci			Aung Kyaw Soe (sieva – Su Su Sandi), Zin Myint Maung	
U Thaung	Veda a technológia		May Kyi Sein		
Brigádny generál Thura Aye Myint	Šport		Aye Aye	Nay Linn	

Meno	*Ministerstvo*	*Dátum narodenia*	*Deti*	*Manžel/-ka*	*Vnúčatá*
Brigádny generál Thein Zaw	Ministerstvo telekomunikácií, pôšt a telegrafie a ministersvo hotelov a cestovného ruchu		Mu Mu Win		
Generálmajor Hla Myint Swe	Doprava		San San Myint		

NÁMESTNÍCI MINISTROV

Meno	*Ministerstvo*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Brigádny generál Khin Maung	Poľnohospodárstvo a zavlažovanie				
U Ohn Myint	Poľnohospodárstvo a zavlažovanie		Thet War		
Brigádny generál Aung Tun	Obchod				
Brigádny generál Myint Thein	Výstavba		Mya Than		
Brigádny generál Soe Win Maung	Kultúra		Myint Myint Wai		
Brigádny generál Khin Maung Win	Obrana				
Generálmajor Aung Hlaing	Obrana			Soe San	
U Myo Nyunt	Školstvo				
Plukovník Aung Myo Min	Školstvo				
U Myo Myint	Elektrická energia				
Brigádny generál Than Htay	Energetika				
Plukovník Hla Thein Swe	Financie a príjmy				
U Kyaw Thu	Zahraničné veci	15. 8. 1949	Lei Lei Kyi		
U Khin Maung Win	Zahraničné veci		Khin Swe Soe (generálny riaditeľ oddelenia spolupráce)	Khin Swe Win Ko, Myo Zin, Myo Htwe	
Brigádny generál Tin Naing Thein	Lesné hospodárstvo				

Meno	*Ministerstvo*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Prof. Dr. Mya Oo	Zdravie		Tin Tin Mya	Dr. Tun Tun Oo (26.7.1965), Dr. Mya Thuzar (23. 9. 1971), Mya Thidar (10. 6. 1973), Mya Nandar (29. 5. 1976)	
Brigádny generál Phone Swe	Vnútro				
Brigádny generál Aye Myint Kyu	Hotely a cestovný ruch		Khin Swe Myint		
U Mating Aung	Imigrácia a populácia				
Brigádny generál Thein Tun	Priemysel 1				
Brigádny generál Kyaw Win	Priemysel 1				
Plukovníkporučík Khin Maung Kyaw	Priemysel 2		Mi Mi Wai		
Brigádny generál Aung Thein	Informácie		Tin Tin Nwe		
U Thein Sein	Informácie		Khin Khin Wai	Thein Aung Thaw (sieva — Su Su Cho)	
Brigádny generál Win Sein	Práca				
U Aung Thein	Hospodárske zvieratá a rybolov				
U Myint Thein	Bane		Khin May San		
Plukovník Tin Ngwe	Rozvoj pohraničných oblastí a národných rás a rozvojové záležitosti				
Brigádny generál Than Tun	Rozvoj pohraničných oblastí a národných rás a rozvojové záležitosti			May Than Tun (25. 6. 1970 manžel – Ye Htun Myat	
Thura U Thaung Lwin	Železničná doprava				
Brigádny generál Thura Aung Ko	Náboženské veci		Myint Myint Yee		
U Nyi Hla Nge	Veda a technológia				

Meno	*Ministerstvo*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Dr. Chan Nyein	Veda a technológia				
Brigádny generál Kyaw Myint	Ministerstvo sociálneho blahobytu, pomoci a konsolidácie		Khin Aye		
Brigádny generál Maung Maung	Šport				
U Pe Than	Ministerstvo dopravy a ministerstvo železničnej dopravy		Cho Cho Tun		
Plukovník Nyan Tun Aung	Doprava				

BÝVALÍ ČLENOVIA VLÁDY

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-la*	*Deti*	*Vnúčatá*
Viceadmirál Maung Maung Khin	Podpredseda vlády	23. 11. 1929			
Generálporučík Tin Tun	Podpredseda vlády	28. 3. 1930			
Generálporučík Tin Hla	Podpredseda vlády a minister pre vojenské záležitosti a generálintendant				
U Ko Lay	Minister v kancelárii predsedu vlády		Khin Khin	San Min, Than Han, Khin Thida (manžel – Zaw Htun Oo, 2. sekretár, syn zosnulého 2. sekretára generálporučíka Tin Oo)	
U Aung San	Minister pre družstvá				
U Win Sein	Minister kultúry	10. 10. 1940 Kyaukkyi			

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-la*	*Deti*	*Vnúčatá*
U Khin Maung Thein	Minister financií a príjmov		Su Su Thein	Daywar Thein (25. 12. 1960), Thawdar Thein (6. 3. 1958), Maung Maung Thein (23. 10. 1963), Khin Yadana Thein (6. 5. 1968), Marlar Thein (25. 2. 1965), Hnwe Thida Thein (28. 7. 1966)	
Generálmajor Ket Sein	Minister zdravotníctva		Yin Yin Myint		
U Saw Tun	Minister pre imigráciu a populáciu				
Plukovník Thaik Tun	Námestník ministra lesného hospodárstva		Nwe Nwe Kyi	Myo Win Thaik, Khin Sandar Tun, Khin Nge Nge Tun, Khin Aye Shwe Zin Tun	
Brigádny generál D O Abel	Minister v kancelárii predsedu SPDC		Khin Thein Mu		
U Pan Aung	Minister v kancelárii predsedu vlády		Nyunt Nyunt Lwin		
Generálporučík Tin Ngwe	Minister pre družstvá		Khin Hla		
Generálporučík Min Thein	Minister v kancelárii predsedu SPDC		Khin Than Myint		
U Aung Khin	Minister pre náboženské záležitosti		Yin Yin Nyunt		
U Hset Maung	Námestník ministra v kancelárii predsedu SPDC		May Khin Kyi	Set Aung	
U Tin Tun	Námestník ministra energetiky				

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-la*	*Deti*	*Vnúčatá*
Brigádny generál Than Tun	Námestník ministra financií a príjmov				
U Soe Nyunt	Námestník ministra kultúry				
U Kyaw Tin	Námestník ministra pre rozvoj pohraničných oblastí a národných rás				
U Hlaing Win	Námestník ministra sociálneho blahobytu, pomoci a konsolidácie				
U Aung Phone	Minister lesného hospodárstva	20. 11. 1939	Khin Sitt Aye (14. 9. 1943)	Sitt Thwe Aung (10. 7. 1977) manželka — Thin Zar Tun, Sitt Thaing Aung (13. 11. 1971)	

ĎALŠIE FUNKCIE SÚVISIACE S CESTOVNÝM RUCHOM

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Plukovníkporučík (v zálohe) Khin Maung Latt	Generálny riaditeľ na direktoráte hotelov a cestovného ruchu		Win Kyi	Tun Min Latt (6. 2. 1969)	Nyan Min Latt (29. 4. 1997.), Shane Min Latt (10. 5. 2000)
Kapitán (v zálohe) Htay Aung	Riaditeľ mjanmarských hotelov a služieb v odvetví cestovného ruchu				

VYŠŠÍ ÚRADNÍCI MINISTERSTVA OBRANY

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Kontradmirál Soe Thein	Veliaci náčelník (námorníctvo)		Khin Aye Kyi		
GenerálporučíkMyat Hein	Veliaci náčelník (letectvo)		Htwe Htwe Nyunt		
Kapteinis Nyan Tun	Náčelník štábu (námorníctvo)				
Brigádny generál Hla Shwe	Zástupca pobočníka generála				
Col Khin Soe	Zástupca pobočníka generála				

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Maj-Gen Soe Maung	Hlavný vojenský prokurátor				
Brigádny generál Gen Thein Htaik	Generálny inšpektor				
Generálmajor Saw Hla	Náčelník vojenskej polície				
Plukovník Sein Lin	Riaditeľ arzenálu				
Brigádny generál Kyaw Win	Riaditeľ delostrelectva				
Brigádny generál Than Sein	Veliteľ nemocnice pre obranné služby		Rosy Mya Than		
Brigádny generál Win Hlaing	Riaditeľ pre obstarávanie				
Generálmajor Khin Maung Myint	Riaditeľ pre vzťahy s verejnosťou a psychologický blahobyt				
Generálmajor Moe Hein	Veliteľ, Univerzita národnej obrany				
Brigádny generál Than Maung	Riaditeľ ľudových milícií a pohraničných síl				
Brigádny generál Aung Myint	Riaditeľ pre signalizáciu				
Brigádny generál Than Htay	Riaditeľ pre zásobovanie a dopravu				
Brigádny generál Khin Maung Tint	Riaditeľ pre bezpečnostné tlačoviny				
Generálmajor Hsan Hsint	Generál pre vojenské menovania	1951	Khin Ma Lay	Okkar San Sint	
Generálmajor Win Myint	Zástupca náčelníka pre výcvik ozbrojených síl				
Generálmajor Aung Kyi	Zástupca náčelníka pre výcvik ozbrojených síl		Thet Thet Swe		
Brigádny generál Nyan Win	Zástupca náčelníka pre výcvik ozbrojených síl				

ČLENOVIA ÚRADU NÁČELNÍKA VOJENSKEJ ROZVIEDKY (OCMI)

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Generálmajor Kyaw Win	Zástupca náčelníka vojenskej rozviedky				
Brigádny generál Myint Aung Zaw	Správa				
Brigádny generál Hla Aung	Výcvik				
Brigádny generál Thein Swe	Medzinárodné vzťahy			Sonny Myat Swe (manželka — Yamin Htin Aung)	
Brigádny generál Kyaw Han	Veda a technológia				
Brigádny generál Than Tun	Politika a kontrarozviedka				
Plukovník Hla Min	Zástupca				
Plukovník Tin Hla	Zástupca				
Brigádny generál Myint Zaw	Bezpečnosť hraníc a spravodajstvo				
Brigádny generál Kyaw Thein	Etnické národnosti, boj proti narkotikám a námorná a letecká rozviedka				
Plukovník San Pwint	Zástupca šéfa oddelenia				

VOJENSKÍ DÔSTOJNÍCI RIADIACI VÄZNICE A POLÍCIU

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Plukovník Ba Myint	Generálny riaditeľ oddelenia väzníc (minister vnútra)				

ODBOROVÉ ZDRUŽENIE SOLIDARITY A ROZVOJA

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Brigádny generál Aung Thein Lin	Primátor a predseda komisie (sekretár) pre rozvoj mesta Yangon		Khin San Nwe	Thidar Myo	

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Plukovník Maung Par	Zástupca primátora YCDC (člen CEC)		Khin Nyunt Myaing	Naing Win Par	

OSOBY, KTORÉ MAJÚ PROSPECH Z HOSPODÁRSKEJ POLITIKY VLÁDY

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
U Khin Shwe	Zaykabar Co.	21. 1. 1952	San San Kywe	Zay Zin Latt (24. 3. 1981) manžel — Toe Naing Mann, Zay Thiha (1. 1. 1977)	
U Aung Ko Win a) Saya Kyaung	Kanbawza Bank		Nan Than Htwe		
U Aik Tun	Asia Wealth Bank and Olympic Co.	21. 10. 1948	Than Win (3. 12. 1948)	Sandar Htun (23. 8. 1974), Aung Zaw Naing (1. 9. 1973), Mi Mi Khaing (17. 6. 1976)	
U Tun Myint Naing a) Steven Law	Asia World Co.		Ng Seng Hong		
U Htay Myint	Yuzana Co.	6. 2. 1955	Aye Aye Maw (17. 11. 1957)	Eve Eve Htay Myint (12. 6. 1977), Zay Chi Htay (17. 2. 1981)	
U Tayza	Htoo Trading Co.	18. 7. 1964	Thidar Zaw (24. 2. 1964)	Pye Phyo Tayza (29. 1. 1987), Htoo Htet Tayza (24. 1. 1993), Htoo Htwe Tayza (14. 9. 1996)	
U Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.				
U Win Aung	Dagon International	30. 9. 1953	Moe Mya Mya (28. 8. 1958), Yangon	Ei Hnin Pwint a) Christabelle Aung (22. 2. 1981), Thurane Aung a) Christopher Aung (23. 7. 1982), Ei Hnin Khin a) Christina Aung (18. 12. 1983)	

ŠTÁTNE HOSPODÁRSKE PODNIKY

Meno	*Funkcia*	*Dátum narodenia*	*Manžel/-ka*	*Deti*	*Vnúčatá*
Plukovník Myint Aung	Riaditeľ v Myawaddy Trading Co.				
Plukovník Myo Myint	Riaditeľ v Bandoola Transportation Co.				
Plukovník (v zálohe) Thant Zin	Riaditeľ v Myanmar Land and Development				
Major Hla Kyaw	Riaditeľ v reklamných podnikoch Myawaddy				
Plukovník Aung San	Riaditeľ projektu výstavby cementárne Hsinmin				
Plukovník Ye Htut	Myanmar Economic Corporation				